

---

HYDERABAD – Reunión de coordinación de las Escuelas de Gobernanza de Internet  
Viernes, 4 de noviembre de 2016 – 12:45 a 13:45 IST  
ICANN57 | Hyderabad, India

KILNAM CHON:

Muy bien. Esta es la reunión de coordinación de una actividad muy emocionante. Quiero también contribuir con las Escuelas de Gobernanza de Internet. Muchas cosas sucedieron en los últimos años. Haremos una actualización. Primero quiero preguntarle a Satish por qué At-Large está en esta reunión. Después vamos a analizar el estado actual de la SIG, que está cambiando todo el tiempo.

Luego vamos a hablar del IGF, especialmente el próximo mes, vamos a tener un IGF donde va a haber una discusión muy buena sobre la Coalición Dinámica. Después vamos a pasar a la coordinación regional y a la global para poder así facilitar las Escuelas de Gobernanza de Internet.

Luego, si tenemos tiempo, vamos a discutir el tema siguiente. El desafío que tenemos es que hay 10.000 o 20.000 Practicantes de Internet y quizás esta sea la única manera de continuar. Si podemos discutirlo va a ser excelente, si no lo vamos a mencionar en el IGF el mes que viene.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

Primero, Satish de At-Large, queremos preguntarte por qué At-Large aloja esta reunión.

SATISH BABU:

Gracias. Bienvenidos a todos los que participan. Mi nombre es Satish Babu. Antes de comenzar quisiera hacer un anuncio sobre el formato de esta reunión. Estamos muy agradecidos a APRALO, a At-Large, a Gizella y al equipo que han hecho que este evento sea posible, incluida la coordinación. Gracias.

Quiero que sepan que esta reunión está siendo grabada y siendo también transcrita. Antes de hablar les pido por favor que digan su nombre.

En nombre de APRALO y de At-Large e ICANN quisiera darles la bienvenida a todos. El Profesor Chon va a presidir la reunión. Él me hizo la pregunta de por qué At-Large está interesado en recibir esta reunión. Entonces ahora querría hablar sobre por qué las Escuelas de Gobernanza de Internet son una buena idea y por qué requieren coordinación.

En ICANN estamos muy preocupados por el interés de los usuarios finales, hay una comunidad muy grande y estamos hablando de los próximos miles de millones que van a entrar online. Para estar seguros de que nuestro interés sea expresado

---

en el foro correcto, vamos a tener que tener gente capacitada para que esto se pueda hacer.

Por ejemplo, en la India tenemos algunas personas que por un accidente de la historia [están aquí], pero cada vez más gente se une a Internet y estos usuarios no tienen muy buena educación. Son personas de áreas más desfavorecidas que económicamente también están desfavorecidas.

Este es un grupo que requiere un poco de ayuda y alguien tiene que representar su interés con más precisión. En la India tenemos una verdadera necesidad de Escuelas de Gobernanza de Internet. Tenemos una aquí en Hyderabad antes de ICANN57, es un evento muy interesante. Varios de los participantes que están aquí en esta mesa estuvieron presentes.

El año pasado empezamos con la Escuela de Internet. Hay muchos países que ya lo están planeando. Los niveles de interés son muy claros.

El punto siguiente es cómo garantizamos que haya uniformidad en términos del control de calidad, el contenido, la metodología y la cobertura, como ustedes saben, de lo que ahora se llama la transición de la IANA, que mañana va a ser alguna otra cosa.

Sentimos que había una necesidad de coordinar. Pero también hay escuelas más antiguas, hay algunos de EuroSSIG. Olga es de

---

la Escuela del Sur que también creo que tiene unos siete años, ¿no, Olga? Ocho años. Estas son escuelas muy experimentadas.

Y también hay gente como yo que están aquí por primera vez, así que hay una gran variación que vemos en términos de todo esto.

Muchos de nosotros tenemos APSIG, que también es nuevo. Hay unas escuelas que están con ello más de un año. La idea de tener una reunión de coordinación vino de varias fuentes, incluida Sandra, quien sugirió que también la tengamos.

Hay una necesidad de Escuelas de Gobernanza de Internet y también una necesidad de coordinación entre ellas para que todos podamos beneficiarnos y los usuarios de la comunidad también. Por esa razón a ICANN le preocupa los usuarios finales y por eso At-Large decidió tener esta reunión aquí. Con esto le voy a pasar la palabra al otro orador.

KILNAM CHON:

Esta es la agenda. ¿Podemos ir a la diapositiva siguiente, por favor? Les voy a dar una introducción. Como dijo Satish, la EuroSSIG empezó en el 2007 y va a cumplir 10 años el año que viene. La SIG del Sur es la de América Latina.

---

OLGA CAVALLI: Perdón. Empezó en el año 2009, la Escuela del Sur.

KILNAM CHON: La APILP empezó en el 2011. La APIGA es nueva, empezó este año. AfriSIG y MEAC, la del Medio Oriente y de los países del Medio Oriente. O sea que tenemos unos siete u ocho regionales ahora.

Luego tenemos los SIG nacionales. Las Escuelas Regionales de Internet Nacionales. Empezó la de Brasil, que tiene dos SIG, una con un propósito general y las otras son para abogados. Esta es la primera del mundo que es así, y es muy interesante. En la India, Pakistán tenemos cinco, seis, siete; y el año que viene vamos a tener unas 15. Asia Pacífico va a tener más de 10 el año que viene.

¿Cómo colaboramos con todas estas cosas juntas? Tenemos muchas cuestiones en común. Muchas se complementan y a veces se contradicen.

El objetivo, como ya lo mencionó Satish, si yo digo simplemente que tenemos practicantes de Escuelas de Gobernanza en unos 20000 en todo el mundo, 10000 en Asia Pacífico, y los líderes que organizan tienen unos 1000. Estas son las cuestiones a resolver. Luego tenemos un curso introductorio. La persona que no sale y que quiere ingresar. Tenemos un objetivo múltiple.

---

Siguiente. Más en detalle. Colectivamente tenemos que generar un curso. Luego hay que implementar ese curso y finalmente uno de los desafíos es que las SSIG tienen que empezar. Vamos a tener una versión en español y luego también una en chino. Estas son las estrategias globales que tenemos. Quizá podamos coordinar también la organización.

Vamos a ver el cronograma. Este es un cronograma de Asia para este año y el próximo. Como dije, este año tenemos cinco y el año que viene habrá diez. Vamos a agregar a Bangladés y Nepal. Se están preparando para el próximo año.

Estas son las otras regiones, como dije.

Vamos a ver los temas. Aquí es donde yo quiero cederles la palabra. ¿Cómo podemos coordinarnos para dar esos cursos globalmente? ¿Y cómo actualizamos esos materiales? Mi observación personal, y otros pueden comentar sobre esto, es que estos materiales tienen que tener una revisión cada cuatro o cinco años por la naturaleza de Internet. Todo se mueve tan rápido que en cuatro años muchas de estas cosas son obsoletas.

Todos están mirando qué es lo mejor para la región, lo mejor para Asia o en el mundo. Entonces, ¿cómo nos aseguramos de que esas clases o esos profesores sean los mejores en la región? Muchos países en la región están buscando financiamiento. El financiamiento siempre es un problema.

---

Y cuando miramos hacia el futuro, quizá tenemos que tener en cuenta OpenCourseWare y MOOC. En América Latina ya tienen esos cursos.

Esos son los temas. Luego hablamos - ¿cuál era el mes que viene? El IGF. Para terminar con mi charla, las SIG van a decidir tener una reunión el año que viene en Bangkok, el 28 de julio. Inicialmente pensamos en tener 10 en Asia, y tenemos que coordinarlas. Luego alguien me dijo, “¿Esto es un evento global o es sólo de Asia?”, y todavía tenemos que pensarlo.

Entonces, o bien va a ser una versión asiática únicamente y luego va a haber otra región con su versión propia y podemos colaborar, o bien esto puede moverse para hacerlo global. Luego podemos tener una reunión de IGF y un IGF de Coalición Dinámica. Esto suena bastante razonable. Lo vamos a discutir en los próximos meses durante el IGF.

¿Hay alguien que quiera hacer algún comentario? Adelante, por favor.

SANDRA HOFERICHTER: Gracias, Presidente. Soy la Coordinadora de la Escuela de Gobernanza de Internet de Verano Europea, que es la primera que surgió a partir de esta reunión de expertos académicos en el año 2006, donde se decidió que se necesitaba educación

---

académica y generación de redes académicas para la Gobernanza de Internet.

Yo organizo la Escuela de Verano en Europa desde el año 2007 y la Escuela de Verano en particular no es regional per se, es europea porque ocurre en Europa pero nuestros becarios vienen de todo el mundo y esto no va a cambiar en el futuro.

Quiero cuestionar la idea de Escuelas de Gobernanza de Internet, porque la “Gobernanza de Internet” per se no va necesariamente en conjunto con la necesidad de los usuarios finales, porque como usuario final uno puede estar interesado en los medios, en la seguridad de internet y en cosas como esas.

Pero el curso en el que yo estuve hace dos días en la India, al igual que otros cursos donde a los que yo asistí y que organicé yo misma, son cursos de expertos. Debemos decirlo con claridad. La Gobernanza de Internet no es algo que ocupe al usuario final.

Nosotros tenemos este problema en Alemania cuando yo trato de que participen las Organizaciones de la Sociedad Civil. Les digo que tienen que ser parte de la ICANN, participar en la Gobernanza de Internet, en los eventos que se realizan y que tienen que tener conocimiento de esto porque les concierne, y ellos me dicen que por qué, si su gobierno lo está haciendo y ellos no tienen que negociar o participar.



---

Quiero dejar muy claro entonces aquí que esto ocupa a muchas regiones del mundo. Hay una porción muy pequeña que están interesadas en ICANN, en ITF, en los verdaderos temas de la Gobernanza. Cuando hablamos de las necesidades del usuario final tenemos que evitar utilizar el término “Gobernanza del Internet” porque no va a funcionar.

Para los usuarios finales necesitamos otro concepto, y hay otro concepto como la Fundación Diplo, de hecho esto ya es a nivel universitario. Pero lo que hacemos aquí es a un nivel de doctorado de universidad. Salvo que nosotros presentemos distintos niveles, lo cual me parece bien, yo no creo que en este sentido la Gobernanza de Internet sea el término adecuado. Tenemos que llamarlo de otro modo.

También, ahora que tengo el micrófono, quiero comentar sobre cómo coordinar las SIGs regionales y nacionales. Nosotros en el años 2010 ya intentamos hacer un esfuerzo de coordinación. Lo llamamos Escuelas Internacionales de Gobernanza de Internet, las ISSIG. Invitamos a escuelas existentes en ese momento para que participaran con nosotros.

Lo que vimos es que prácticamente no funcionaba. Por lo tanto, nosotros fuimos recomendando no hacer una coordinación porque es algo que tiene que ser financiado muy bien. Y por eso es por lo que nosotros propusimos que haya estructuras leves

---

de colaboración que estamos proponiendo un Colegio Dinámico sobre la Gobernanza de Internet donde colaboren todas las escuelas, pero no tiene que ser una coordinación, tiene que quedar muy claro cuáles son las discusiones en torno a esta Coalición Dinámica. Gracias.

KILNAM CHON: Si van a hacer un comentario levanten la mano. Pueden hablar hasta tres minutos.

OLGA CAVALLI: Es un chiste. Trato de sonreír cada vez que estamos en estas reuniones.

[GIZELLA]: Quisiera recordarles que digan su nombre. Esto está siendo grabado y transcrito. Si no, se va a decir “hombre, mujer, hombre, mujer” todo el tiempo.

OLGA CAVALLI: Soy Olga Cavalli. Soy de Argentina. Soy Vicepresidente del GAC. También soy académica en mi país. Soy Profesora de la Universidad de Buenos Aires. Quisiera hacer algunos comentarios. La escuela que nosotros iniciamos fue en el año 2009. Y el por qué la iniciamos fue una buena idea. Y es que

---

había muy poca participación de latinoamericanos en la Gobernanza de Internet y espacios como el IGF, ICANN, ITF, etc.

Esa fue la idea inicial, que fue crear, promover Internet, los participantes en estas reuniones. Ha sido muy exitoso porque muchos de nuestros alumnos ahora tienen varias posiciones de liderazgo en este ecosistema. Es decir, eso funciona muy bien.

Nosotros no lo hacemos para estudiantes de doctorado. Lo hacemos para todo el mundo. En las últimas reuniones nosotros tuvimos 180 participantes y 2500 que fueron remotos. No lo limitamos. También en Brasil incluimos el portugués. En otros el inglés y el español. No lo limitamos a ninguna región. Está focalizado en América Latina pero hay participantes de Europa, de Asia y de otras regiones. No la mayoría, pero sí pueden participar.

No tenemos límite de edad ni de formación, nacionalidad o sexo. Tenemos un 50% de equilibrio de género entre nuestros estudiantes. Ofrecemos becas a todos los participantes.

Yo estoy de acuerdo en los lineamientos generales, pero no creo que haya un valor en que tengamos la misma estructura o la misma manera de enseñar o de organizar las actividades. Yo creo que cada escuela puede tener el suyo propio y todos pueden ser ricos.

---

Por supuesto, podemos aprender de otros, lo cual es valioso en un espacio en el sentido de intercambiar experiencias. La próxima escuela será en Río de Janeiro, en el año 2017. Vamos a empezar con la primera Escuela de Gobernanza de Internet de Argentina en febrero. Gracias.

KILNAM CHON: Gracias. Siguiendo orador. Por favor, mencione su nombre.

VIRANDAR: Gracias, soy de Hyderabad, de la India. Así que muchas gracias por su comentario. Le agradecemos y también quiero agradecerle a la ICANN por estar presente en Hyderabad. Muchas gracias a ustedes, al equipo, y les deseo lo mejor.

Mi pregunta es la siguiente. Habiendo dicho todo esto y habiendo visto la presentación, mi observación personal es la siguiente. Los SSIG en Asia, ¿hay una lista? Me gustaría saber si este año o el próximo año habrá algo así y si la respuesta es sí, ¿cuáles van a ser los temas que van a abordar durante los próximos SSIG en la ciudad de Hyderabad?

Más del 80% de Internet está presente y todavía hay cosas que no sabemos. Entonces tenemos que saberlo. Y también me parece que esto es algo muy importante para debatir. Muchas gracias. Esa era mi pregunta.

---

KILNAM CHON: Le vamos a dar la palabra ahora a la siguiente oradora. Adelante, por favor.

[HADIEN MANYAWI]: Soy líder de centro tecnológico y tengo un comentario sobre la intervención de Sandra. No entendí bien lo que usted dijo con respecto a que los usuarios finales no están interesados en la Gobernanza de Internet. Supongo que no todos los usuarios finales se interesan en la Gobernanza de Internet pero asumo que sí hay usuarios finales que sí están interesados en la Gobernanza de Internet aunque no los afecte directamente.

Yo sé que los gobiernos están haciendo, quizás estén trabajando en esto, pero, no obstante, la ICANN es una sede donde las entidades y los gobiernos expresan sus puntos de vista y quisieran quizá saber o son lugares donde los usuarios finales quisieran saber un poco más.

También creo que podemos tener otra plataforma para la Gobernanza de Internet, además de ese nombre, si es que vamos a abordar a los usuarios finales. Entonces mi pregunta sería, ¿qué otro nombre le podemos dar a la Gobernanza de Internet teniendo en cuenta que ya se trata de Gobernanza de Internet?

---

[KAILI KAN]:

A ver, en mi PowerPoint, como ustedes pudieron ver, nosotros mencionamos tres. Uno son los líderes de Internet que organizan estas actividades. Como ya hablamos, son estos líderes. En segundo lugar tenemos a los prácticamente o a las personas involucradas en la Gobernanza que asisten a las iniciativas globales, aproximadamente unos 10000 o 20000.

Y luego tenemos al público en general que quiere intervenir en los IGF. Tenemos un caso, por ejemplo, que es el APIGA, donde la gente quiere acceder a la Gobernanza de Internet, y básicamente estas personas son estudiantes. Probablemente ella podría comentar brevemente. Le vamos a dar tres minutos para que comente sobre esa experiencia.

MINJUNG PARK:

Hola a todos. Soy representante de KISA, simplemente quiero dar una breve perspectiva del APIGA que se llevó a cabo por primera vez en Seúl en agosto de 2016. El APIGA es la Academia de la Gobernanza de Internet de Asia Pacífico y fue organizado por KISA y también avalada por muchas entidades y organizaciones de Asia Pacífico y también por entidades locales, básicamente APNIC, APAC, APTLD, entre otras organizaciones y centros de información de redes de Asia-Pacífico que han dado su apoyo a esta Academia de la Gobernanza de Internet.

---

Esto tenía como objetivo la creación de capacidades y apuntaba a la próxima generación dentro de la región de Asia-Pacífico que estaba interesada en la Gobernanza de Internet. Pero no hubo una oportunidad de participar o de aprender del programa.

Como resultado de todo esto, puedo decir que fue un programa de cinco días que tuvo unas 17 sesiones, incluida la sesión de la ICANN sobre el *mock*. También hubo una reunión de líderes, fue una sesión realmente productiva. Como resultado, tuvimos a 46 estudiantes que pudieron participar en este programa y que representaban a 16 países de la región de Asia-Pacífico.

Tuvimos un muy buen aporte por parte de los estudiantes. Estaban muy ansiosos y gustosos de participar y algunos de ellos volvieron a la ICANN como representantes o miembros del programa de NextGen para poder continuar reforzando sus habilidades o conocimientos para participar en el área de la Gobernanza de Internet.

Luego vamos a tener APIGA el próximo año. También va a ser patrocinado por KISA y por la ICANN. La idea es poder tener la mayor cantidad de patrocinadores posibles para poder expandir este programa a otras partes de la región y también por qué no, colaborar con otros SIGS u otros programas relacionados con la Gobernanza de Internet. Gracias.

---

KILNAM CHON: Bueno, tenemos un caso particular. Tenemos un curso particular para los abogados. ¿Les gustaría comentar sobre este tema?

HARMUT GLASER: Soy Harmut Glaser. Soy el segundo Secretario del Comité Gestor de Internet. Nosotros también nos basamos en un modelo de múltiples partes interesadas. No quiero adentrarme en detalles, simplemente quiero brindarles algo de información, pero me invitó Wolfgang Kleinwaechter, quien es el padre de esta escuela de Internet para poder presentar el modelo de Brasil en Alemania.

Después de dos años, Olga y yo trabajamos en conjunto para poder implementar algo similar en América Latina. Lo hicimos similar tanto en español como en portugués. Luego decidimos implementarlo sólo para español, no para portugués. Y ahora comenzamos en Brasil.

Este año es la tercera escuela. Mantenemos un pequeño número. Hay entre 35 y 40 estudiantes. Nos reunimos todas las semanas desde las 9:00 hasta las 22:00. Ellos tienen que simular estudios y casos.

Luego descubrimos que hay una solicitud muy importante en el país por parte de los abogados y jueces. Así que para este caso puntual comenzamos un taller de dos días en la Escuela de



---

Gobernanza de Internet y esto lo hicimos hace unas semanas y ahora estamos haciendo otro en Río de Janeiro. Estamos seleccionando candidatos pero por supuesto estamos invitando también a los abogados y a los jueces. Ustedes saben que en Brasil hay un caso particular en el cual YouTube y WhatsApp fueron restringidos por algunos jueces. Está la intención de explicar toda la evolución de Internet, cómo funciona la parte técnica.

No tenemos un grupo muy amplio, pero la idea no es tener cantidad sino calidad, así que trabajamos arduamente y con mucha profundidad. Fueron siete horas diarias en un caso específico y vemos que tenemos un mercado, tenemos apertura también para clientes específicos. Probablemente podemos comenzar con los abogados y con los jueces y seguramente en el futuro podamos avanzar con los académicos después de que podamos seleccionar algunas cuestiones técnicas.

Tenemos varias solicitudes pero simplemente queremos explicarles que el comité gestor de Internet en Brasil tiene muchas actividades y la Gobernanza de Internet es simplemente una de esas tantísimas actividades que estamos llevando a cabo en el país. Esto está restringido a Brasil.

Tenemos *fellows*, tenemos gente que paga los gastos pero que está muy concentrada en esta semana del uso de Internet para

---

los usuarios, para los técnicos, para los abogados; también esta escuela para los usuarios con un contexto legal. Estamos trabajando muy arduamente en esto para evitar cometer errores. Si quieren más información o detalles con gusto se los puedo brindar. Muchas gracias.

KILNAM CHON: El siguiente orador es la dama de China.

ZHAI WEN: Soy una participante reciente de inSIG, un evento que sucedió hace pocos días, y me gustaría decir que me resultó muy útil, más de lo que esperaba. Realmente valió la pena. Vemos siempre que no siempre las SIGs tienen mucha antigüedad, hay muchas que han comenzado este año.

Yo pensaba en la posibilidad de considerar algo que el Profesor Chon acaba de decir, y es cómo coordinar la información compartida y también cómo agregarla de forma constante. Ayer consulté la página Wiki de la ICANN e hice una recomendación en una de ellas y me alegró que se tuviera en cuenta.

Quizá sería posible aprender de la página Wiki de la ICANN para también crear páginas Wikis de las SIGs, de modo que las contribuciones sean abiertas para poder recabar todas estas contribuciones de manera abierta y permitir que otras personas

---

de otros países tengan un acceso más fácil a la información, porque como sabemos todos tenemos contextos económicos y culturales diferentes, pero los principios de los SIGs y los objetivos son comunes. Esa sería mi recomendación.

También quisiera hacerme eco de la sugerencia realizada por Sandra. Yo escuché hace tiempo en EuroDIG el término “Gobernanza de Internet” y no estaba muy dispuesta a participar, porque lo que dijo Sandra es exactamente lo que yo pensaba. Mi gobierno es el que tiene que ir a eventos de gobernanza, no tenía sentido para mí participar.

Pero bueno, después de participar en inSIG cambié mi modo de pensar. Creo que todas las personas que están interesadas en Internet deben comprender esta cuestión de la Gobernanza de Internet.

KILNAM CHON: Muchas gracias.

GLENN MCKNIGHT: Yo tengo dos puntos de vista con respecto a esta cuestión. Comparto lo que dijo Sandra pero creo que aquí tenemos que tener en cuenta que a veces hay gente que mezcla o confunde las cuestiones, los usuarios finales. Lo vimos en esta cuestión de los CG y también en otros grupos que brindan alfabetización

---

digital para los usuarios. Este es un modelo muy único y tenemos que saber dónde estamos parados. Tenemos que conocer los objetivos. Tiene que haber cierta consistencia, cierta coherencia. Yo temo que conforme la gente vaya viendo las oportunidades y vayan adentrándose en este espacio terminen no dando el producto que queremos o que los profesionales realmente necesitan.

Mirando las cuestiones que usted plantea, creo que tenemos un límite con respecto a la cantidad de oradores, por ejemplo vimos la Escuela del Sur o EuroDIG. Tenemos aquí a gente como John Laprise o Milton Meuller y muchas otras personas. Pero no hay tantos John Laprises o Milton Meullers que puedan en el mundo hacer lo que ellos hacen. Entonces tenemos que desarrollar y capacitar a las personas, quizás a nivel local. Tiene que haber programas que nos ayuden a poder dar otros productos.

Tendría que haber una especie de acreditación para que estos individuos también puedan brindar esta información. No es necesario que haya gente de América del Norte que venga a la India a enseñar estas cuestiones. Francamente creo que es necesario tener a gente local con capacidades locales.

Cuando hicieron esta sesión organizada por Satish, yo creo que teníamos que tener en cuenta el conocimiento que tenían esas

---

personas. Era realmente impresionante. No he ido a EuroDIG, pero probablemente suceda lo mismo en EuroDIG y en el evento que se llevó a cabo en agosto. Entonces uno tiene que seguir fomentando esta cuestión de quizá crear un comité asesor que cree una estrategia puntual para estas escuelas para poder seguir avanzando.

KILNAM CHON:

Colaboración. La cuestión más importante que queremos plantear es la siguiente. Sandra, ¿podrías hablar del evento del próximo mes?

SANDRA HOFERICHTER:

Yo quería decir lo siguiente. Quería dar las gracias especialmente a Glenn McKnight. Yo estoy de acuerdo con lo que usted dice en cuanto a que no hay que mezclar la Gobernanza de Internet con la alfabetización digital.

Yo siempre trato de explicar a mis colegas y amigos lo que hago acá, y simplemente no me entienden. Y esto es Gobernanza de Internet. Realmente es una cuestión muy particular. Todos los que estamos aquí sentados de alguna manera somos expertos o estamos muy interesados en esta cuestión pero seguimos siendo una minoría.

---

Cuando hablamos de los usuarios finales, quizás este sea un término confuso. Por supuesto que los usuarios finales también están interesados en la Gobernanza de Internet. Pero yo me refiero a la gente que camina por la calle. Definitivamente esto no les interesa. Pero, ¿qué otro término podemos usar? Por ejemplo en EuroDIG están utilizando la Escuela de Verano de Redes. Entonces hay gente que enseña sobre cuestiones de Internet. No necesariamente sobre Gobernanza de Internet.

Así que a mí me gustaría hacer esta distinción y responderle a Hartmut. Porque uno está creando expertos en ese tema y creo que tendrían que tomar liderazgo en Brasil, en América del Sur, en Asia, en La India, etc. Y esto es lo que surge de las escuelas de Gobernanza de Internet. Pero no tienen que ver con las escuelas de alfabetización digital.

Hay algo también que acaba de mencionar el Profesor Chon y que tiene que ver con un evento en el cual yo voy a dar una presentación. Una versión del IGF global permite que la gente participe y esto es a través de una Coalición Dinámica. Hay varias Coaliciones Dinámicas sobre, por ejemplo, Neutralidad de la Red, Principios de Internet y varios otros temas.

Nosotros proponemos formar una Coalición Dinámica con respecto a las Escuelas de Gobernanza de Internet. No tengo que repetir lo que han dicho otros colegas, pero necesitamos

---

establecer pautas para abordar lo que estamos hablando actualmente. Tenemos también que crear niveles de conciencia. Podemos colaborar al identificar un grupo de expertos globales, entonces si hay una escuela en una parte de una región, bueno, allí se pueden rebuscar expertos, profesores sobre un tema específico. De modo que podamos seguir a ese grupo de expertos y ver quién está disponible en cada región sin necesidad de tener que ir a buscarlos a otras regiones.

También creo que es una cuestión en la que hay muchas personas que están interesadas en el tema, aunque sigamos siendo minoría. Al menos en la Escuela de Gobernanza de Internet de Europa hay unas 36 personas, pero no cubrimos la demanda.

Nuestra política es que vuelvan a presentarse aquellos que participaron en alguna escuela de Gobernanza de Internet local o regional, porque hay gente que no tiene la posibilidad de participar y entonces tenemos que darles también la posibilidad de que participen. Lo que necesitamos es una base de datos, quizá no algo público, pero sí algo para los colaboradores y los coordinadores de las escuelas, para que vean quiénes han participado y quiénes no.

Esto nos va ayudar a crear una especie de red con todos los participantes. Sería como una especie de alianza de base de

---

datos para crear alianzas, puede ser una página de Facebook, lo tenemos, funciona. Pero no es perfecto. Me parece que tenemos que hablar con otras regiones para ver de qué manera podemos crear redes con otras comunidades.

También crear una red global de *fellows* de las escuelas de Gobernanza de Internet. Creo que esto sería muy valioso también para poder hacer reuniones, mentoría, es decir, fomentar la creación de líderes de la próxima generación. Esto es lo que se está haciendo en Europa, es decir, formar a los líderes de la Gobernanza de Internet del futuro. La Gobernanza de Internet y futuro son cuestiones o palabras clave. Tenemos que hablar de la formación de los líderes del futuro.

Esto no tiene que ver únicamente con la alfabetización digital. Hay mucha gente que puede ser líder. Pero no todos lo van a ser. Hay gente que puede ir a la escuela, tomar el conocimiento y volver a sus actividades normales y no ser un líder.

KILNAM CHON: Tiene la palabra Amrita. Después vamos a tomar una remota.

AMRITA CHOUDHURY: Soy Amrita, de inSIG. Soy una de las coorganizadoras. Estoy de acuerdo con usted, Sandra, en que la gente que está en la Gobernanza de Internet es minoría y por eso las Escuelas de



---

Gobernanza son necesarias para generar capacidad, asegurar que existan recursos adecuados para discutir esto, al menos en la próxima generación, si no líderes al menos líderes potenciales. Los líderes pueden ir después a sus comunidades y capacitar a otros. Cada escuela tiene sus propios objetivos y reúne a las personas que les parecen adecuadas.

La idea es poder intercambiar ideas sobre dos cosas. Una es el intercambio con extranjeros, poder aprender entre los que aprenden, como dijo Glenn. Tener entrenadores que vengan de otros países, que a veces es un desafío. En segundo lugar, el curso; puede haber algunos aspectos más bien amplios sobre los cuales las escuelas pueden acordar. Esa es mi opinión.

KILNAM CHON:

Una pregunta remota. ¿Hay alguien que nos pueda decir quién está en el remoto ahora?

¿Hay alguien que esté manejando las preguntas remotas o debo esperar?

Muy bien. Hay un caballero por allí. ¿Quiere hacer algún comentario? Por favor.

---

JOHN LAPRISE:

Soy John Laprise. Yo he enseñado en tres escuelas diferentes de Gobernanza de Internet. Lo que puedo decir es que todas estas escuelas son distintas. Las sensibilidades regionales son distintas, la pedagogía es diferente, las cuestiones que importan son distintas también. Y hay que tomar lo local.

Sin embargo, las formas en las que nosotros intervenimos en las estructuras de Gobernanza de Internet son las mismas. ICANN es lo mismo. El IGF es lo mismo. Por eso enseñar a los estudiantes esos métodos para entender las organizaciones, los métodos de intervención, eso es lo mismo en todas las regiones. Hay cuestiones que son más relevantes que otras y eso debe especializarse.

Por eso lo que puede ser útil es un currículum modular donde exista un núcleo de cursos y los módulos que se pueden ir agregando para las regiones específicas. Gracias.

KILNAM CHON:

¿Hay alguien que esté conectado remotamente? ¿O no funciona la tecnología? ¿La pueden leer, por favor? Lo va a escribir. Muy bien.

¿Hay alguien más? Tenemos 12 minutos todavía. Adelante.

---

RENATA AQUINO RIBEIRO: Hola. Soy Renata, de Brasil. Soy de la Escuela de Gobernanza de Internet de Brasil, de la Escuela de Gobernanza del Sur en 2015 y también estuve en la Escuela de Gobernanza de Internet este año.

Quisiera hablar de los tiempos de intervalo para actualizarse y de las diferencias entre escuelas. Yo he aprendido muchas cosas distintas en cada una de las escuelas en las que he participado. Lo haría todo de nuevo si tuviese los medios para pagar cada uno de estos cursos. Me encantaría hacerlo.

Lo más importante es que yo no creo que se trate de estar en una escuela y adquirir conocimientos, sino que más bien es generar una red donde la Gobernanza de Internet para mí es la corporización del modelo de múltiples partes interesadas en acción. Poder conocer estos actores y ver cómo se articulan regionalmente y cómo interpretan cada una de estas esferas de acción es muy importante.

Yo no puedo destacar más de qué modo es tan importante para mí actualizarme en esta área. Lo que falta es la comunicación en estas escuelas. A veces uno dice, “ICANN es lo mismo”, pero escuchar de ICANN y de inSIG es diferente de lo que uno escucha de ICANN e inSIG en Brasil.

Brasil y La India tienen muchas cosas en común. La India es distinta de todos los países en los que yo he estado, pero tiene

---

muchos contrastes como tiene Brasil y ambos tienen los mismos problemas sociales. Sin embargo, no hablamos. Yo creo que tiene que haber una forma a través de la cual las escuelas puedan intercambiar materiales y los participantes puedan comunicarse. Esa es mi contribución. Gracias.

SATISH BABU:

Quisiera recoger algunos de los puntos que se han planteado aquí. En particular me parece que un modelo que sirva para todos los casos no funciona. Tiene que haber alguna manera de que las escuelas individuales sean iguales y diferentes al mismo tiempo. A veces tenemos agendas comunes y materiales, pedagogía, etc. pero tiene que haber espacio para que las escuelas tengan un 30 o 40% de su propio estilo de enseñanza, materiales, etc. Esto va a ayudar a garantizar que nadie tenga un problema y que todo funcione en conjunto.

KILNAM CHON:

¿Quiere usted hacer un comentario? PKSIG, Pakistán.

MUBASHIR HASSAN:

Hola, soy Mubashir de la Escuela de Internet de Pakistán. Voy a hablar sobre mi propio país. Estoy totalmente de acuerdo con lo que Sandra ha dicho, porque la Gobernanza de Internet es un tema que no está tan vinculado a los usuarios finales. Pero si me

---

refiero a mi propio país, el conocimiento y la información sobre todos estos temas es peor. Incluso los docentes que enseñan a las universidades más importantes del país no conocen qué es ICANN, qué es ISOC y qué es lo que están haciendo y cuál es el propósito que tienen.

Yo estoy de acuerdo con esta idea de que tiene que haber algo más allá de la Gobernanza de Internet para usuarios finales. Todas estas son cosas que les preocupan a ellos. Al mismo tiempo deberíamos concentrarnos en la generación de capacidad para aquellas personas que son quienes están liderando estos debates a nivel de país y regional. Gracias.

KILNAM CHON:

Hay un tema que nos falta. Tuvimos un retiro de IGF. ¿Cuándo fue? Creo que hace dos meses. Y ellos allí hablaron mucho sobre este tema. La generación de capacidad para quienes son los profesionales de la Gobernanza de Internet es muy importante. Y nosotros apreciamos ese esfuerzo del SIG, pero ellos creen que necesitamos mucho más. Creo que estamos de acuerdo con eso.

Me parece que es muy difícil tener una lectura, pero esto se puede objetar. Muchos, incluidos el APSIG, quizá tengan estos documentos.

---

Luego una lista de correo para esta discusión y tratar de unirse a una lista de correo regional o nacional. Probablemente es algo que se discute en el IGF, ver cómo nos comunicamos, cómo tener una lista de correo global o lo que fuere. Así vamos a tener una discusión el próximo mes. El 28 de julio quizá tendremos algo más tangible.

Mientras tanto, si alguien quiere hacer algún comentario lo puede hacer.

[NADRA]:

Nadra, de Medio Oriente. Represento a la región árabe en la Gobernanza de Internet. También estoy en el Programa Europeo y asistí al de Asia-Pacífico. Sobre lo que Renata mencionó, también hay una diferencia entre lo que gano acá, que es distinto de lo que aprendo en Asia-Pacífico.

Yo estoy de acuerdo también en que tiene que haber una cooperación, un conjunto de bases de datos para que todos los participantes y ex alumnos se conecten. Pero ese no es mi punto.

Mi punto es cómo tratar la colaboración entre las distintas escuelas y los problemas de las escuelas locales que no están teniendo suficiente capacitación. Creo que tiene que haber un programa de capacitar a los capacitadores, entrenar a los

---

entrenadores en el mundo de la Gobernanza de Internet y poder expandir ese concepto hacia el nivel local. Ese es mi punto.

HAORAN HUANG:

Hola, soy de China y he sido participante en APIGA y también en inSIG recientemente. Quisiera hablar de mis experiencias. He tratado de estar en las regiones globales del IGF y recientemente fui *fellow* del IGF global.

Por lo tanto tengo algunas experiencias. Cuando yo vengo de los SIGs o APIGA al IGF o quizás algún IGF nacional o alguno regional, veo que no hay coordinación o cooperación entre los IGFs nacionales y regionales, incluso globales y entre los SIGs.

Después de la generación de capacidad creo que tiene que haber alguna plataforma para que su voz permita que a otras personas los escuchen. Esto es algo que estoy tratando de hacer por mí, y estoy tratando de involucrar a esta organización y espero que las SIGs y también los IGFs cooperen unos con otros. Gracias.

KILNAM CHON:

Tenemos a Izumi, que está en remoto. Vamos a leerlo. Izumi dice, “Creo que los IGFs regionales y los SIGs tienen que tener una coordinación. Se pueden beneficiar. Por ejemplo, hay veces

---

que no hay ningún programa y los participantes del SIG pueden ir a los NRIs para ver cuáles son las discusiones.

Estoy de acuerdo con el comentario de Glenn de desarrollar oradores dentro de una región de economía que puedan abordar los temas del financiamiento y otros recursos, y que así se pueda ver qué es lo que se puede explorar en esta dirección.”

OLGA CAVALLI:

Quería invitarlos a dos talleres que se van a organizar en la Escuela del Sur, en el IGF junto con ICANNWiki y la Sociedad de Internet del Capítulo de Argentina sobre el contenido multilingüe y el contenido para enseñar la Gobernanza de Internet. Vamos a tener un stand, así que si quieren traer material para compartir con la comunidad pueden usar nuestro stand para eso. Gracias.

KILNAM CHON:

Un minuto. Un último comentario.

NOORIA AHMADI:

Hola, soy de Afganistán y quisiera decir que estoy de acuerdo con mi amigo de Pakistán. Es cierto que en Afganistán, Pakistán y otros países en desarrollo hay buenas capacidades en la Gobernanza de Internet, y este tema es completamente nuevo



---

para nosotros. Pero si no empezamos nosotros, ¿quién lo va a empezar?

Hay muchos profesionales en Afganistán que están muy interesados en la Gobernanza de Internet y hay muchos temas vinculados a la Gobernanza de Internet. Entonces tiene que haber una solución para esos temas.

Nosotros empezamos y estoy muy contenta por haber asistido al inSIG, allí yo aprendí mucho de INSIG. Voy a tomar este conocimiento sobre mi país y quisiera alentar a otros profesionales también a que asistan a estas Escuelas de Gobernanza de Internet, a las reuniones de ICANN. No importa si tenemos doctorados, másteres o no, todos podemos generar capacidades. Gracias.

KILNAM CHON: Ya estamos terminando.

SANDRA HOFERICHTER: El *workshop* que yo mencioné, el taller, ocurre el primer día del IGF, el 6 de diciembre de 12:00 a 13:30. Todos están invitados. Esta fue una discusión intensa y si podemos continuarla en el IGF sería excelente.

---

KILNAM CHON:                    Muchas gracias por participar aquí, en esta reunión tan interesante. Nos vemos en el IGF en el próximo mes.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**